



سيري: 2025/03

منفعتکن چوتی سکوله دغن

فرکارا برفاءیده

17 رجب 1446 هـ

برسامان

17 جنواري 2025 م

دکوارکن... اولیه

جابتن حال احوال اکام ترغکانو

PERINGATAN:

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

5 RUKUN KHUTBAH

1. Memuji Allah SWT
2. Selawat Ke Atas Nabi Muhammad SAW
3. Berpesan supaya bertaqwa kepada Allah
4. Membaca Satu Ayat Al-Quran yang lengkap lagi jelas maknanya
5. Doa Kepada Orang Beriman Dalam Khutbah Kedua

Khatib hendaklah menyampaikan semua rukun-rukun khutbah dalam bahasa Arab walaupun ia tidak difahami oleh para Jemaah.

الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي بِنِعْمَتِهِ تَمَّ الصَّالِحَاتُ.

RUKUN

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ الْكَرِيمِ،

RUKUN

وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ،

اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى فِي أَنْفُسِكُمْ قَوْلًا وَعَمَلًا، وَتُوبُوا إِلَيْهِ جَمِيعًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

RUKUN

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

ماريله سام-سام كيت منيغكتكن كتقواءن كقد الله سبحانه وتعالى دغن

برسوغكوه-سوغكوه ملقساناكن سكالالا قرينتهن، دان جوك

برسوغكوه-سوغكوه منيغكلكن سكالالا لارغنث.

ايغتله، هاش دغن برتقوى كقد الله سبحانه وتعالى، ستياف مانسي اكن

مقراوليه رحمة اونتوق تركولوغ دالم كالغن همباش يغ برجاي د دنيا

دان اخيرة.

قد هاري جمعة يڭ فنوه بركة اين، خطيب ميرو كقد سموا اكر داقت
مبيري تومقوان ترهادف خطبة يڭ برتاجوق:

منفعتكن چوتي سكوله دغن فركارا برفاءيده

سيدغ جمعة يڭ دكاسيهي،

موسيم چوتي سكوله اداله ماس يڭ دتوغكو-توغكو اوليه انق-انق
كيت. سابن هاري مريك فركي ك سكوله دغن ممباوا بوكو-بوكو دان
قولغ ك رومه قد وقتو فتغ. ستياف كسوغكوهن دان قنت للاه دالم
منونتوت علمو قستي اكن دكنجري دغن قاهلا اوليه الله سبحانه وتعالى.
اقاييلا تيبا موسيم چوتي سكوله، انق-انق فرلو دايعتكن اكر جاغن
تروس منيغكلكن قلاجرن. ماس برادا د رومه كتيك چوتي سكوله
مستيله دمنفعتكن اونتوق مغولغكاجي قلاجرن. سسوغكوهن ماس مودا
فرلوله دكوناكن اونتوق منيمبا علمو قغتهاهوان.

قد ماس يڭ سام، انق-انق فرلو دبيري قسانن بهاوا سماكين بايق علمو
يڭ دقلاجري، سماكين كرديل دبيري كران علمو الله سبحانه وتعالى امت
لواس اومقام لاءوتن يڭ تيدق برتقين.

الله سبحانه وتعالى بفرمان دالم سورة الكهف ايات 109:

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ

قَبْلَ أَنْ نُنْفِدَ كَلِمَاتِ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

مقصودن: کاتاکنله (واهاي محمد): کالاوله سموا جنيس لاءوتن منجادي تینتا اونتوق منوليس کلمه- کلمه توهنکو، سوده تنتو اکن هابيس کريغ لاءوتن ايت سبلوم هابيس کلمه- کلمه توهن کو، والاقون کامي تمبهي لاکي دغن لاءوتن یغ سبانديغ دغن، سباکاي بنتوان.

سیدغ جمعة یغ بر بهاکيا،

وقتو چوتي سکوله اداله ماس تر بائيق اونتوق اييو باف منجالنکن توکس منديديق انق-انق سنديري. اين له قلواغ تر بائيق اونتوق اييو باف منديديق انق-انق تراوتما تنتغ فرکارا اساس دالم اسلام. ليهته چارا انق-انق بروضوء، منونايکن صلاة، دان سيمقله باچاءن القرءان مريک.

قلواغ اونتوق مباح القرءان برسام انق-انق بوليه دلاکوکن کتيک چوتي سکوله. مولاکنله دغن مباح ايات-ايات لازيم سرتا مباح ترجمهنش

اونتوق دحياتي برسام اهلي كلوارك. جك فركارا اين بوليه دجاديكن
عمالن هارين، إن شاء الله، رومه كيت اكن تروس دسيناري چهاي
كبركتن القرءان.

سأورغ صحابة نبي برنام أبو هريرة رضي عنه الله برقسان سقرتيمان
دنوكيلكن دالم موسنف ابن ابي شابه يغ مقصودن:
”رومه يغ دباچ د دالمش القرءان، اكن دبريكن كلاقغن (كلواسن جيوا)
بوات اهليش، برتمبه كبايقنن دان دحاضيروي اوليه قارا ملائكة“.

سيدغ جمعة يغ درحمتي الله،

ماس چوتي سكوله جوك قرلو دكوناكن اونتوق مندكتكن انق-انق دان
اهلي كلوارك دغن مسجد. باواله انق-انق ك مسجد تراوتام اونتوق
صلاة برجماعة سوقاي هاتي مريك اكن سنتياس برقاءوت دغن رومه الله
سبحانه وتعالى.

مسجد جوڪ بوليه مرچئڻ ڦڦيسين يڻ برمنفعا اونتوق انق-انق. چرامه
اڪام ڦرلو دکاءيتڪن دغن حال احوال انق-انق سڦرتي
ڦڦيڪيهن (pengkisan) هيڏوڦ رسول الله ﷺ، هو بوغن رسول الله
ﷺ دغن انق-انق ڪچيل، سوڦاي مريڪ براس ايڻين داتڻ ڪ مسجد.

دڪتڪنله ڊيري انق-انق دغن مسجد سوڦاي مريڪ ممبسر دالم ڪاداءن
جيوا يڻ سوڪ ملاڪوڪن عبادا. سسوڻڪوهن ساله ساتو درڦد توجوه
ڪولوغن يڻ اڪن منڊاڦت ناوڻن الله سبحانه وتعالى د اخيرة نني اياه:

شَابٌ نَشَأَ فِي عِبَادَةِ رَبِّهِ

مقصودن: ڦمودا يڻ هيڏوڦن طاعة برعبادة ڪڦڏ الله سبحانه وتعالى.
(حديث رواية البخاري دان مسلم)

سيدڻ جمعا يڻ دملياڪن الله،

انق-انق جوڪ بوليه دليبتڪن دغن اڪتيوي-اڪتيوي برمنفعا ڪتيڪ
مريڪ سڊاڻ برچوتي سڪوله. اڪتيوي سڦرتي ڦمنتن صلاة، ڪيم
تخفيظ القران، مسابقه تلاوة القران، ڦرتنڊيڻن اذان دان دعاء، نشيد دان
قصيدة، برسوڪن دان سباڪاين واجر ڊسرتاي اوليه انق-انق.

مريك فرلو دليبتكن دغن اکتیویتی-اکتیویتی یغ بولیہ معواتکن روحانی
اکر لاهیر ننتی کولوغن رماج مسلم یغ صالح. جک ماس مریک دایسی
دغن فرکارا برفاءیدہ، مک کورغلہ مریک ممکغ تیلیفون اتاو
کاجیت (gajet) یغ ملالایکن فیکین سرتا معهایسکن ماس.

مک قرانن ایو باف ساعت فنتیغ باکی ممستیکن انق-انق تیدق معیدق
کتاکین کاجیت (gajet) دان مدیا سوسیال (media sosial) کتیک
اوسیا مریک یغ ماسیہ مودا. مریک فرلو سنتیاس دنصیحتی اکر تیدق
لیک دغن برماین تیلیفون اتاو معادق کومقوتر لبیہ-لبیہ لاکنی اقایلا
ماسوقن وقتو صلاة.

سیدغ جمعة سکالین،

انق-انق مروقاکن امانہ اللہ سبحانہ وتعالی کقد کیت سباکای ایو
باف. ماس ممبسر مریک فرلو دقنوهی دغن تربیة اسلامیہ اکر دیری
ترهیندر درقد عناصر-عناصر جاهت یغ بولیہ مروسقکن قمیکین
دان اخلاق مریک. ایغتکنله کقد انق-انق بهاوا ستیاف قربواتن مریک
سنتیاس دالم قغتاھوان اللہ سبحانہ وتعالی.

جوسټرو، انق-انق ٿرلو سنٽياس ملا ڪو ڪن ٿر ڪارا-ٿر ڪارا يڻ باءِ يق دان سنٽياس ديمبيغ اونٽوق ملا ڪو ڪن ڪباءِ يقن. موده-مودهن ماس چوتي سڪوله مريڪ داقت دايسي دغن ٿر ڪارا برمنفعة، دان اخيرٿ نني مريڪ منجادي انق-انق يڻ برجاي د دنيا دان اخيرة.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

RUKUN

يَبْنِيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

مقصودن: واهاي انڪو، دير يڪنله سمبيغ دان سوروهله بر بوات ڪباءِ يقن، سرتا لارغله درقد ملا ڪو ڪن ٿر بواتن يڻ موغڪر، دان بر صبرله اتس سڪالا يڻ منيمقامو. سسوغڪوهن يڻ دمڪين ايت اداله دري ٿر ڪارا-ٿر ڪارا يڻ دکهندي ملا ڪو ڪن.

(سورة لقمان، ايات 17)

بَارِكِ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

الْخُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ،

RUKUN

وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا
عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.

RUKUN

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

RUKUN

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

واهاي همبا-همبا الله، بربقتيله كقد الله سبحانه وتعالى دان جاكا له ستياف
كرق كرى دان توتور كات. ستياف تيندقن يغ دلاكوكن دان ستياف
فر كاتان يغ داوچقكن قستي اكن دچات اوليه ملائكة. سسوغكوهن ستياف
مانسي اكن دسرهن بوكو عمالن ماسيغ-ماسيغ قد هاري اخيرة نني، دان
كتيك ايت ستياف يغ ترچات دالم بوكو عمالن تيدق داقت داوبه دان تق
داقت دقينا لاكي. موده-مودهن دغن قرايغن اين، كيت اكن منجادي همبا
الله يغ منداقت رحمة سرتا كامقوننن دان دماسوقكن ك دالم شرك برسام
ككاسيه كيت نبي محمد ﷺ.

ماريله جوڻ ڪيت مقرر بايقن اوچن صلوات دان سلام ڪڏ رسول الله ﷺ
سباڪايمان فرمان الله دالم سورة الأحزاب ايات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ،
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا
بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،

RUKUN

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ السَّيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ

السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ زَاهِرَةَ،

سُلْطَانَةَ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكُّو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلِّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَائِكَ أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

تکوهکنله ایمان کامی دالم منمقوه سکالا مِحَنَة دان اوجینمو، ککالکنله کأمان، کسلامتن دان کسجهتراءن کقد نکارا کامی ملیسیا دان نکری کامی ترغکانو دارالایمان، جادیکن نکری کامی این نکری یغ امان. جاءوهی نکری کامی درقد سبارغ مصیبة، فرقچاهن دان هورو هارا.

يا الله،

چمرلغکنله فنیدیقن انق-انق کامی، تمبهکنله علمو یغ برمنفعة کقد مریک، سوبورکنله جیوا مریک دغن اخلاق یغ ملیا دان تر فوجی، جادیکنله انق-انق کامی قمیمقین دالم کالغن اورغ یغ بر تقوی.

يا الله،

انوگرهيله كبركتن كقد قارا قمباير زكاة دان قواقف ماءيدم (MAIDAM).
سموك الله سبحانه وتعالى مغورنياكن كنجران ك اتس اف يث دبريكن دان
ممبري كبركتن ك اتس هرتا يث برباقي.

يا الله،

انوگرهكنله قرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا كامى د فلسطين. بريكنله
كتاباهن دان كقواتن كقد مريك دالم منتع ككجمن ريجيم (rejim)
زيونيس (zionis). قليهاراكنله بومي بيت المقدس دان سلوروه ساودارا
كامى دسان.

آمين يا الله، يا رب العالمين

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكِّرْكُمْ، وَاشْكُرُوا عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكُرِ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللهُ.